

JŪ CHILA'

CHAĪ

JŪ XAT'IN CUX

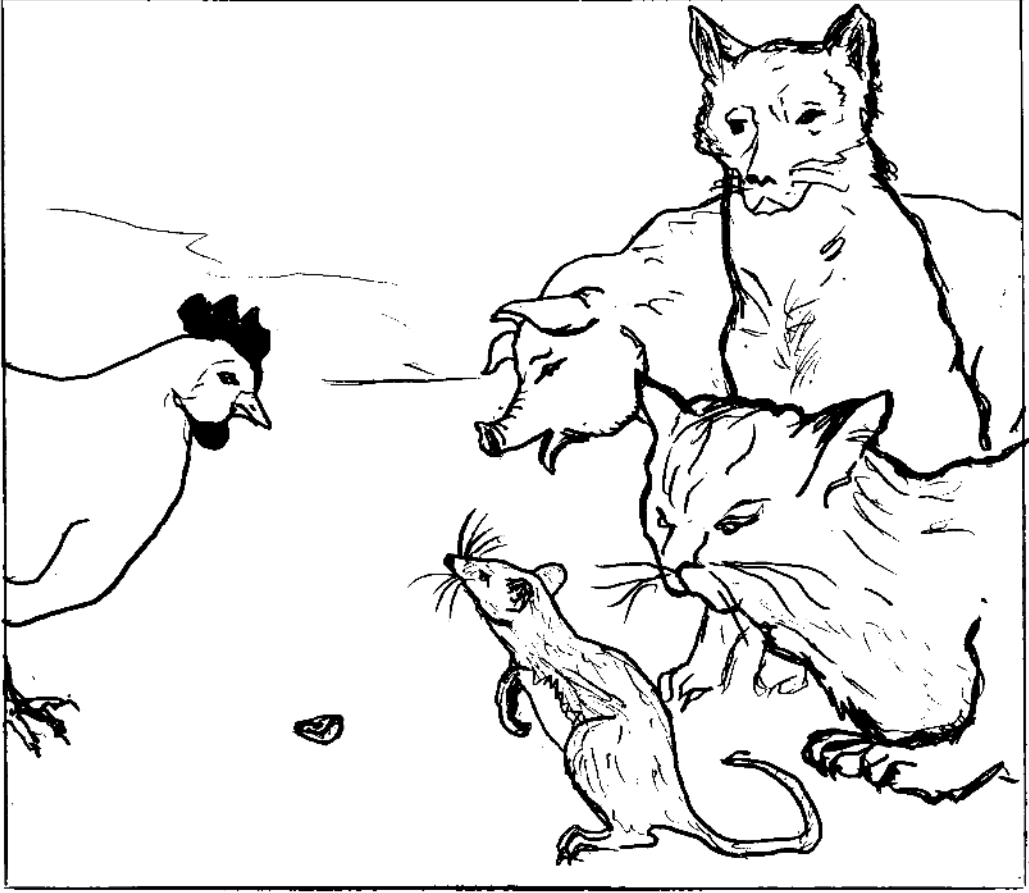
JŪ CHILA'
CHAĪ
JŪ XAT'IN CUX

en el idioma tepehua

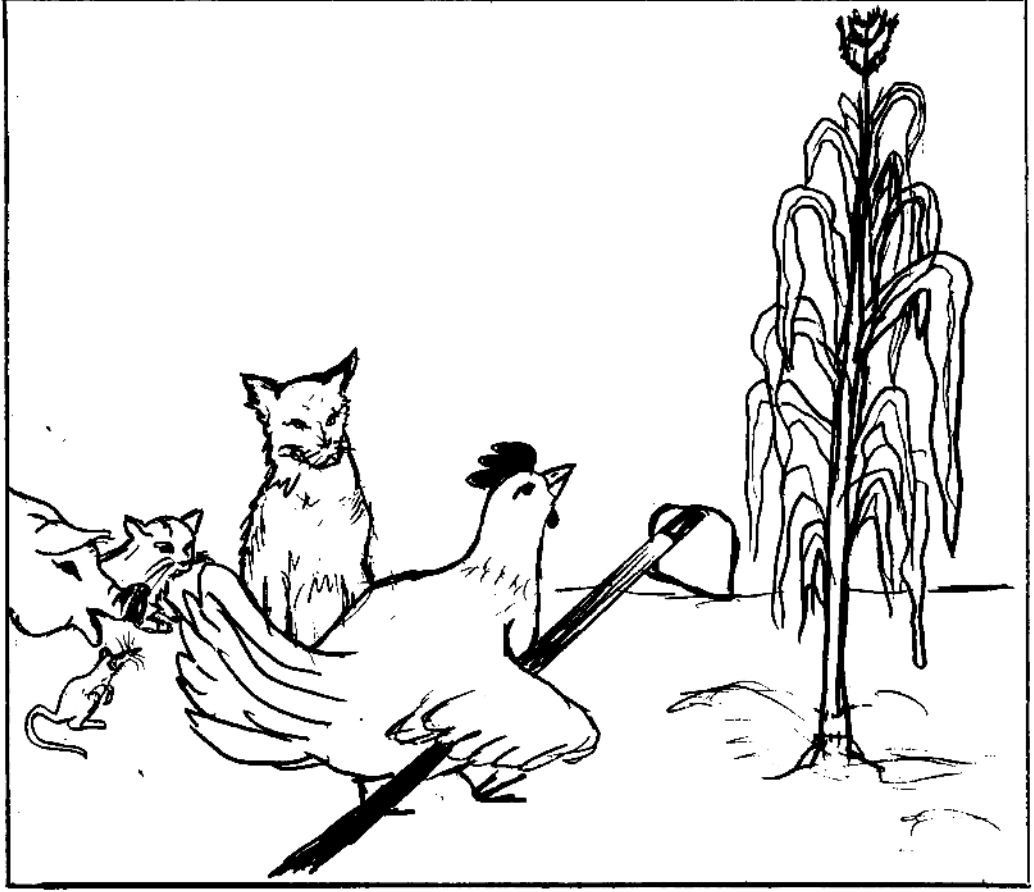
Instituto Lingüístico de Verano
en cooperación con
La Dirección General de Asuntos Indígenas
de la
Secretaría de Educación Pública

México, D. F. 50 e. octubre, 1956

Edición de Prueba

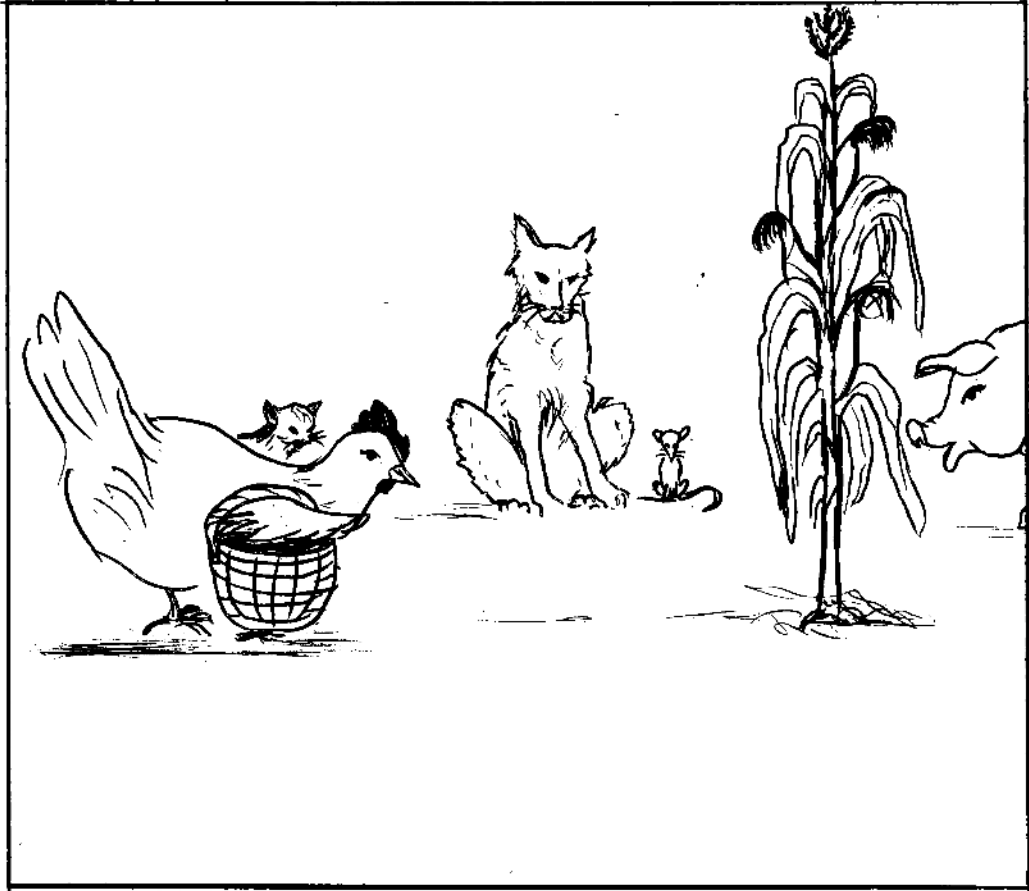


Pumātam chīla' lhītajulh lakatam
xāt'in cux, nājunch, "¿Tīschavaīch
cach'ana' jū anī t'in?" "Jantū
quit'in," nājunch jū xk'ōī. "Jantū
quit'in," nājunch jū mīstu'. "Jantū
quit'in," nājunch jū p'axnī. "Jantū
quit'in," nājunch jū k'avī. "Pus
jū quit'in acch'ana' jū t'in,"
nājunch jū chīla', chaī ch'anlh.



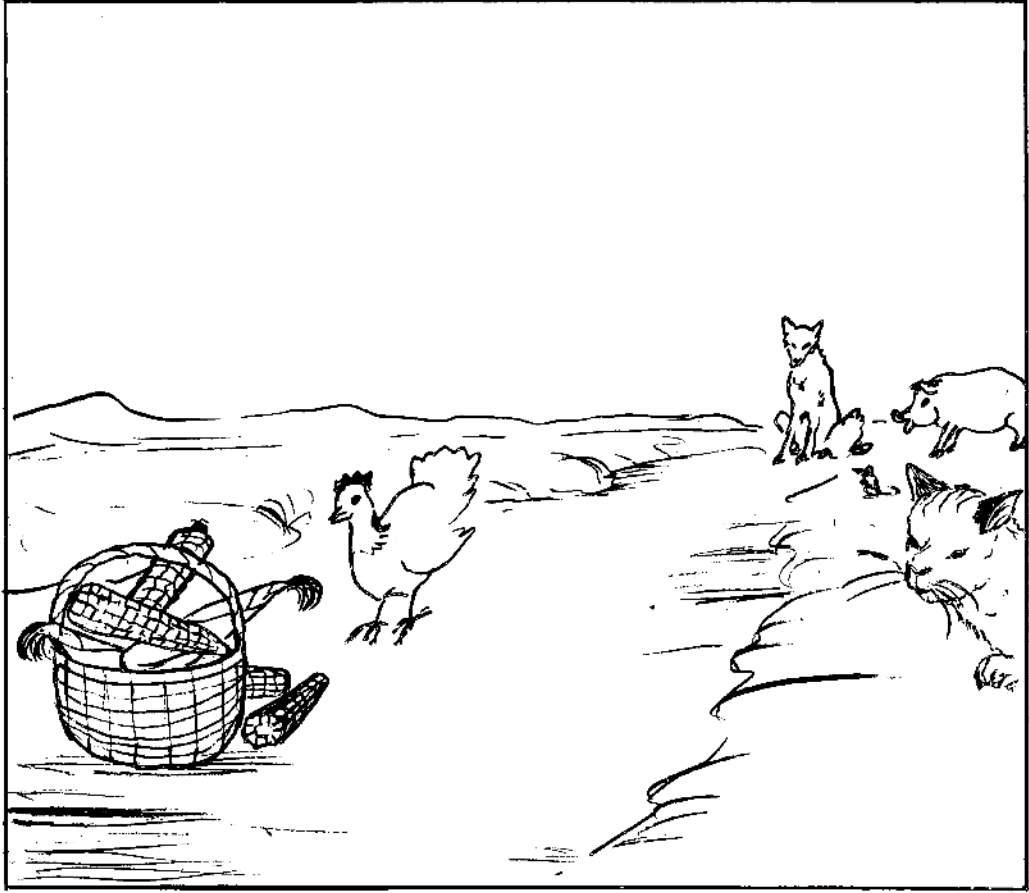
El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores.

Nī p'unlh jū xautī, nājunch jū
chīla', "Jū chavaī, ¿tīschavaīch
jū calaxtuya' jū xautī?" "Jantū
quit'in," nājunch jū xk'ōī.
"Jantū quit'in," nājunch jū
mistu'. "Jantū quit'in," nājunch
jū p'axnī. "Jantū quit'in," nājunch
jū k'avī. "Pus jū quit'in aclaxtuya'
jū xautī," nājunch jū chīla', chaī
laxtuk'ō.



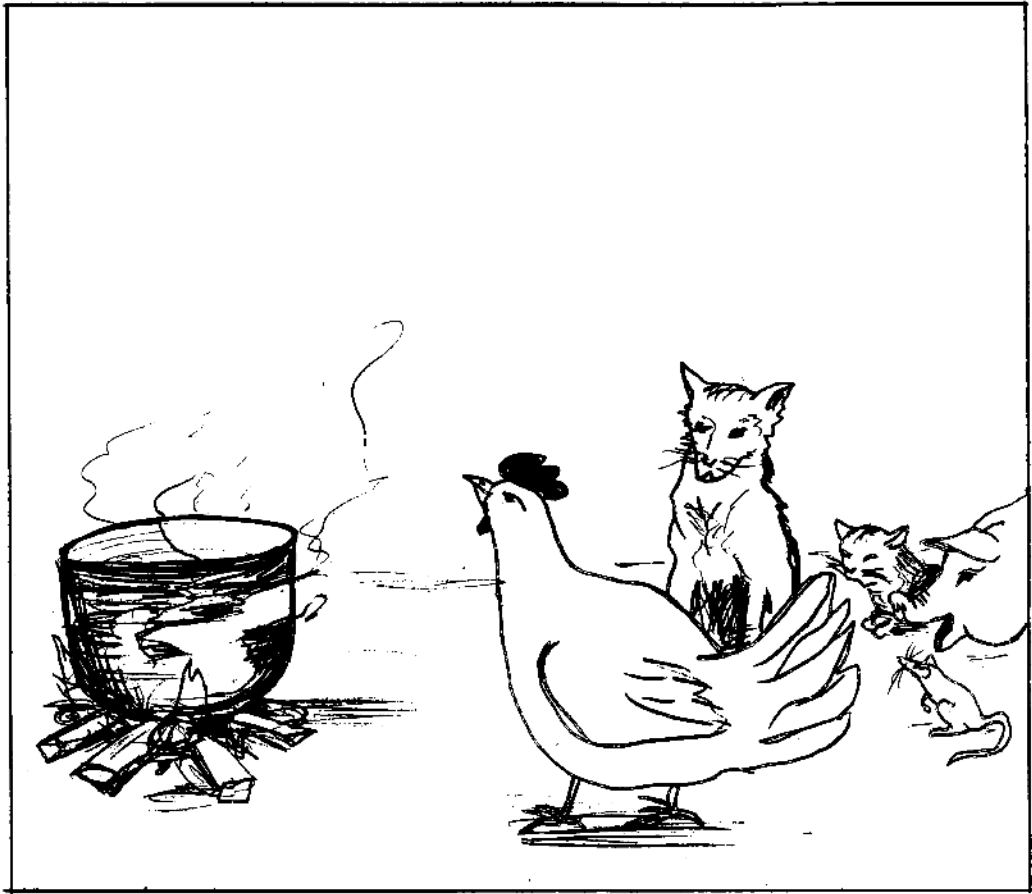
El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores.

Chaī acsnī alilh jū cux nājunch
jū chīla', "¿Tīschavaīch jū ca'īya'
jū cux?" "Jantū quit'in," nājunch
jū xk'ōī. "Jantū quit'in," nājunch
jū mīstu'. "Jantū quit'in," nājunch
jū p'axnī. "Jantū quit'in," nājunch
jū k'avī. Nājunch jū chīla', "Pus
jū quit'in ac'īya' jū cux," chaī
quī'īk'ōlhch.



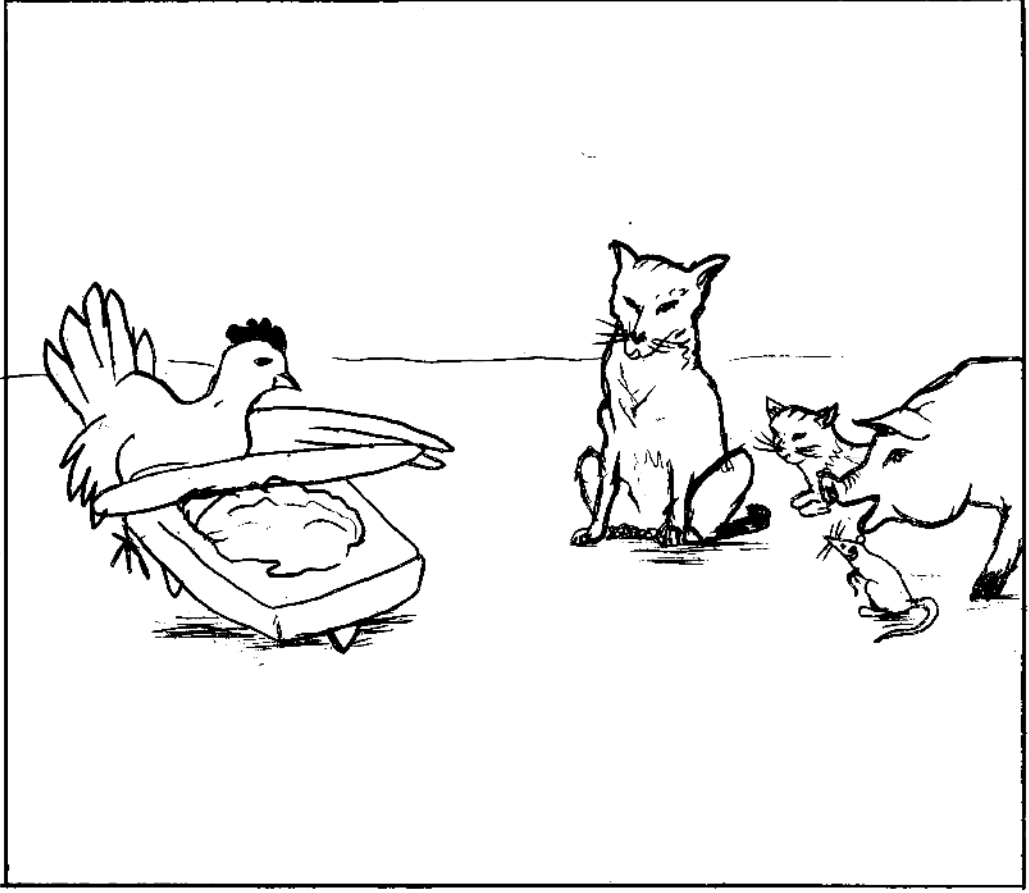
El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores.

Acsnī xixlich jū cux, pus nājunch
jū chīla', "Jū chavaī, ĩtīschavaīch
jū cap'asa' jū cux?" "Jantū quit'in,"
nājunch jū xk'ōī. "Jantū quit'in,"
nājunch jū mīstu'. "Jantū quit'in,"
nājunch jū p'axnī. "Jantū quit'in,"
nājunch jū k'avī. "Pus jū quit'in
acp'asa' jū cux," nājunch jū chīla',
chaī p'ask'ōlhch.

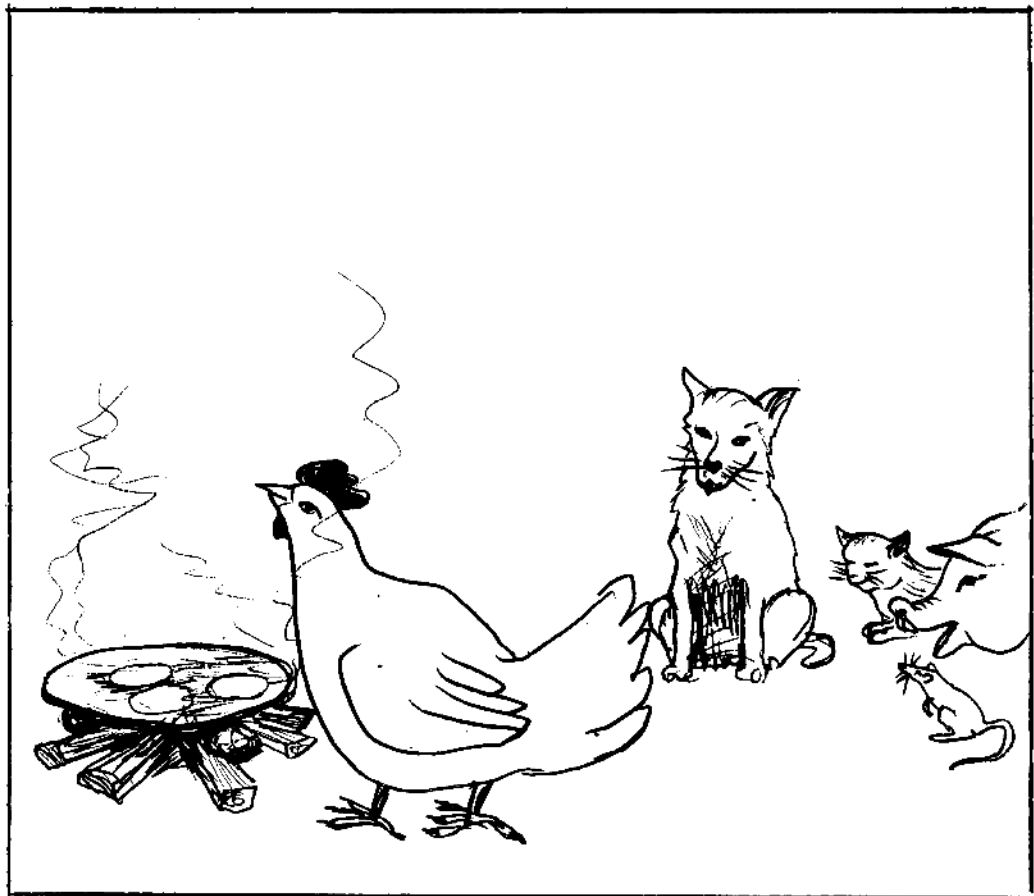


El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

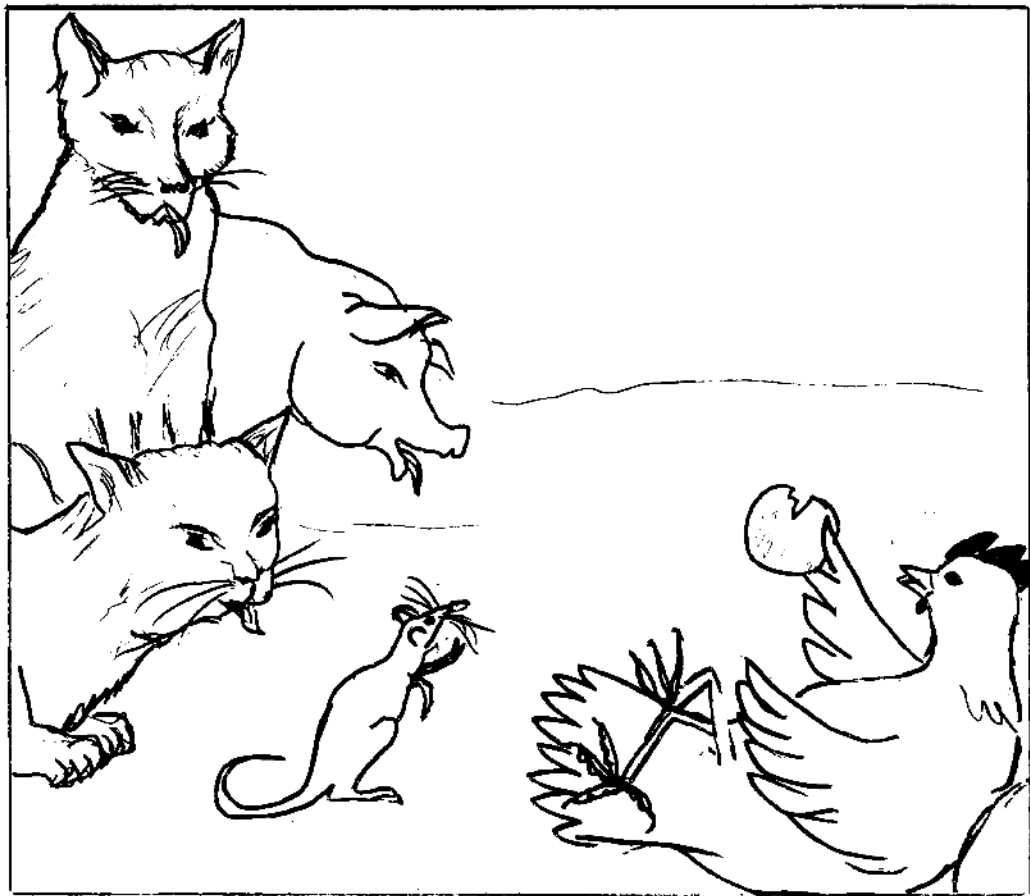
Jū acsnich, nājunch jū chīla',
"Jū chavaī ʔtīschavaīch jū
ca'ulaya' jū sacan?" "Jantū
quit'in," nājunch jū xk'ōī.
"Jantū quit'in," nājunch jū
mīstu'. "Jantū quit'in," nājunch
jū p'axnī. "Jantū quit'in,"
nājunch jū k'avī. Pus jū chīla'
nauh, "Ac'ulāya' jū quit'in jū
sacan," chaī ulālhch.



Acsnī tach'utlh jū sacan, naulh
jū chīla', "Jū chavaī, ¿tīschavaīch
jū casquitīya' jū sacan?" "Jantū
quit'in," nājunch jū xk'ōī.
"Jantū quit'in," nājunch jū
mīstu'. "Jantū quit'in," nājunch
jū p'axnī. "Jantū quit'in,"
nājunch jū k'avī. "Pus jū
quit'in acsquitīyāch," nājunch
jū chīla', chaī squitilh jū
sacan.



"Jū chavaī, ¿tīschavaīch jū
catsālucūya' jū quīsquitit?"
nājunch jū chīla'. "Jantū
quit'in," nājunch jū xk'ōī.
"Jantū quit'in," nājunch jū
mīstu'. "Jantū quit'in,"
nājunch jū p'axnī. "Jantū
quit'in," nājunch jū k'avī.
actsālucūya' jū quīsquitit,"
nājunch jū chīla', chaī mūjū
jū ixni'.



"Jū chavaī ðtīschavaīch ca'uya'
jū quīni'?" nājunch jū chīla.
"Quījnānch," tanājunch jū
xk'ōī chaī jū mīxtu' chaī
jū p'axnī chaī jū k'avī. Pero
jū chīla' nājunch, "Jantū. Vā
quī'akstū ac'uya'." Chaī ok'ō.

